



# KIDYWOLF<sup>®</sup>

DESIGN & FUN

EN



RECYCLED PACKAGING



## QUICK START GUIDE FOR **KIDYTALK**

For a better user experience,  
please read the instructions  
carefully before using this product.



## FUNCTION INTRODUCTION

- 3.7V RECHARGEABLE LITHIUM BATTERY
- FREQUENCY RANGE : UHF 400-470MHZ
- OUTPUT POWER : 2W/05W
- 3-6 KM RANGE
- 16 CHANNELS
- PMR 446 WITHOUT LICENSE
- BACKLIT DISPLAY
- MORE THAN 2 KIDYTALK CAN BE CONNECTED.
- 4 COLORS AVAILABLE
- FLASHLIGHT
- BELT CLIP

## WARRANTY AND SERVICE

### WARRANTY

Please contact the Point of Sales where you bought the product

### SERVICE

2-year warranty (from date of purchase) subject to proper use.

Warranty does not cover parts other than KIDYTALK itself.

6 month limited warranty is applied on the battery.

This product is not a toy. Keep out of the reach of children under 3 years.

Under these circumstances, warranty doesn't apply:

- A. Artificial destruction, inappropriate use, or used for commercial purposes
- B. Warranty expired
- C. Failure to present the Warranty Card
- D. Content of the Warranty card is inconsistent with the actual object. Or blurred and unrecognizable
- E. Dirt and scratches on the product itself or accessories
- F. Repaired and modified by the user, damaged by natural disaster or external force

## MULTILINGUAL INSTRUCTION DOWNLOAD

Download instruction manual in your language.

Téléchargez le manuel d'instructions dans votre langue.

Laden Sie die Bedienungsanleitung in Ihrer Sprache herunter.

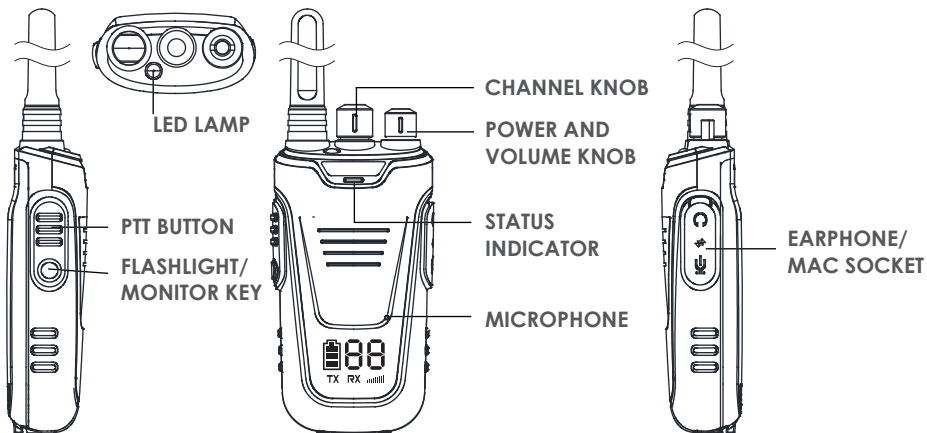
Scarica il manuale di istruzioni nella tua lingua.

Descarga el manual de instrucciones en tu idioma.

Download de handleiding in uw taal.



## FAMILIAR WITH THE MACHINE



### DESCRIPTION OF BUTTONS

[PTT]: When transmitting, press this button and speak to the microphone; release the button to receive.

Flashlight/Monitor Key: Press to turn on/off the flashlight; Press and hold it to turn on the monitor function.



## FAMILIAR WITH THE MACHINE

### 1. BATTERY LEVEL AND CHARGING INDICATOR

The icon represents the current battery level. When charging, the battery level jumps back and forth from 1 grid to 3 grids. (No display when power off and charging)

### 2. TX

When the screen displays this symbol, it represents is in the transmitting state, and the signal strength icon is display same time.

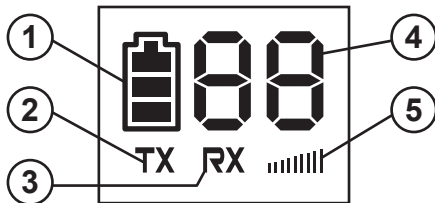
### 3. RX

When the screen displays this symbol, it represents is in the receiving state, and the signal strength icon is display same time.

### 4. CHANNEL NUMBER: DISPLAY CURRENT CHANNEL

Note: The radio will enter power-saving mode after 10 seconds of standby, then the screen will be turned off, this moment, the green is flicker.

### 5. SIGNAL STRENGTH ICON



## FUNCTION OPERATION

### **MONITOR**

Turn on the radio, press the "MONI" button for a long time to compulsively open the receiver and listen to whether there is any voice on the current channel.

### **SQUELCH LEVEL**

The frequency of squelch is 0 (on) -9 (deep), steps: 1, Level 0 is normally open SQL.

### **AUTOMATIC BATTERY SAVING FUNCTION**

This function starts when the machine does not receive a signal or does not perform an operation for more than 10 seconds. The machine automatically stops this function when it receives a signal or performs an operation.

### **ENGLISH VOICE PROMPTS**

#### **LOW BATTERY VOLTAGE WARNING**

When the battery voltage is 3.3v, the radio voice prompts: "charge battery".  
When the battery voltage is 3.1v, the radio is forbidden to transmit.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

General		Transmitter	
Frequency range	400-470MHz	RF Power	0.5W
Memory channels	99	Modulation	FM
Operation voltage	DC3.7V (li-ion Battery)	Max frequency deviation	≤±5KHz
Frequency stability	±2.5ppm	Stray Radiation	≤-60dB
Operation temperature	-20℃~+50℃	Transmit current	≤1000mA
Mode of operation	Simplex	Preemphasis Character	6dB/per octave
Antenna impedance	50Ω		
Ground connection	Negative electrode		
Volume	58x28.5x172MM		
Receiver			
Sensitivity	<0.16uv (12dB SINAD)	Audio distortion	<10%
Squelch Sensitivity	< 0.2uv	Intermodulation	≥65dB
Audio power	≥380mW	Receive current	≤380mA

Note: The above specifications/technical instructions are for reference only because of the continuous improvement of the technology. Please refer to the physical object.

## SAFETY INFORMATION

Please read the following information in order to use this two-way radio safely and efficiently.

1. The maintenance work of the two-way radio can only be carried out by professional technical personnel; assembly/dis assembly without permission is prohibited;
2. To avoid problems caused by electromagnetic interference and/or electromagnetic compatibility, please turn off the two-way radio in places with the sign "Please turn off two-way radio" , such as hospitals and other health care facilities.
3. When taking airplane, please turn off the two-way radio when the crew request.
4. In automobile with airbags, do not place the two-way radio in the inflation area of the airbags.
5. Turn off the two-way radio before entering the flammable and explosive environment;
6. Do not replace or charge the battery in flammable and explosive environments;
7. Turn off the two-way radio before approaching the blasting area and detonator area;
8. Do not use the two-way radio if the antenna is damaged, or else it may cause minor skin burns;
9. Do not expose the two-way radio to direct sunlight or near the heating device.
10. While the portable two-way radio is transmitting, keep the radio in a vertical position and keep the microphone about 5cm from the mouth.
11. Keep the two-way radio at least 2.5cm from the head or body during transmitting.
12. If you are wearing the portable two-way radio on your body, make sure that the antenna is at least 2.5cm away from the body when the two-way radio is transmitting.
13. If the two-way radio has any odor or smoke, turn off the power immediately and contact your dealer.



# KIDYWOLF<sup>®</sup>

DESIGN & FUN

DE



RECYCLED PACKAGING



SCHNELLSTART-  
ANLEITUNG FÜR  
**KIDYTALK**



Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

## FUNKTIONSEINFÜHRUNG

- WIEDERAUFLADBARE 3,7-v-LITHIUM-BATTERIE
- FREQUENZBEREICH: UHF 400-470MHZ
- AUSGANGSLEISTUNG : 2W/05W
- 3-6 KM BEREICH
- 16 KANÄLE
- PMR 446 OHNE LIZENZ
- HINTERGRUNDBELEUCHTETES DISPLAY
- ES KÖNNEN MEHR ALS 2 KIDYTALK ANGESCHLOSSEN WERDEN
- 4 FARBEN VERFÜGBAR
- FLASHLIGHT
- GÜRTELKLEMMER

## GARANTIE UND SERVICE

Bitte wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt gekauft haben

### SERVICE

2 Jahre Garantie (ab Kaufdatum) bei ordnungsgemäßem Gebrauch.

Die Garantie deckt keine anderen Teile als das KIDYTALK selbst ab.

Auf den Akku wird eine 6-monatige beschränkte Garantie gewährt.

Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren aufbewahren. Unter diesen Umständen ist die Garantie nicht gültig:

- A. Künstliche Zerstörung, unsachgemäße Verwendung oder Verwendung zu kommerziellen Zwecken
- B. Garantie ist abgelaufen
- C. Nichtvorlage des Garantiescheins
- D. Der Inhalt der Garantiekarte stimmt nicht mit dem tatsächlichen Objekt überein. Oder unscharf und unerkennbar
- E. Schmutz und Kratzer auf dem Produkt selbst oder dem Zubehör
- F. Vom Nutzer repariert und verändert, durch Naturkatastrophen oder äußere Gewalt beschädigt

## MULTILINGUAL INSTRUCTION DOWNLOAD

Download instruction manual in your language.

Téléchargez le manuel d'instructions dans votre langue.

Laden Sie die Bedienungsanleitung in Ihrer Sprache herunter.

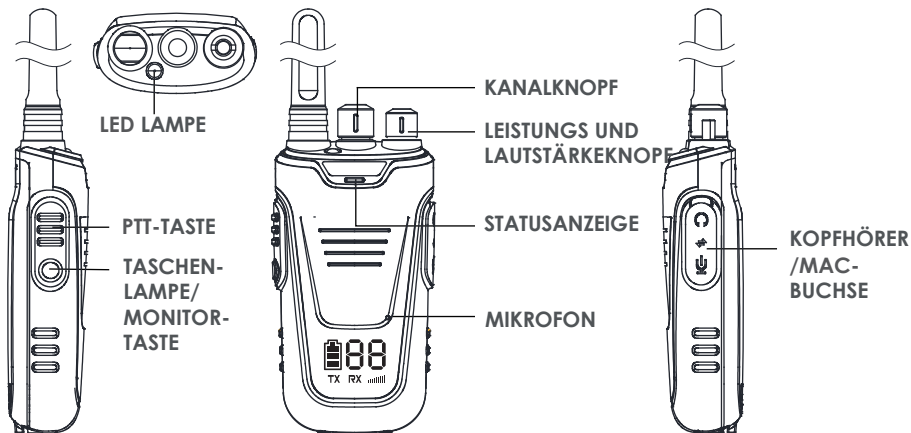
Scarica il manuale di istruzioni nella tua lingua.

Descarga el manual de instrucciones en tu idioma.

Download de handleiding in uw taal.



## MIT DER MASCHINE VERTRAUT



### BESCHREIBUNG DER SCHALTFLÄCHEN

**PTT:** Senden drücken Sie diese Taste und sprechen in das Mikrofon; lassen Sie die Taste los, um zu empfangen.

**Taschenlampen-Monitor-Taste:** Drücken Sie diese Taste, um die Taschenlampe ein- bzw. auszuschalten; halten Sie sie gedrückt, um die Bildschirmfunktion einzuschalten.



## 1. BATTERIESTANDS- UND LADEANZEIGE

Das Symbol zeigt den aktuellen Akkustand an. Während des Ladevorgangs springt der Akkustand zwischen 1 und 3 Raster hin und her. (Keine Anzeige bei ausgeschaltetem Gerät und beim Laden)

## 2. TX

Wenn dieses Symbol auf dem Bildschirm angezeigt wird, bedeutet dies, dass das Gerät im Sendebetrieb ist und gleichzeitig das Symbol für die Signalstärke angezeigt wird.

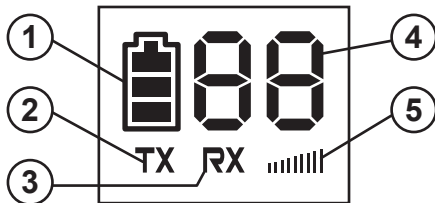
## 3. RX

Wenn dieses Symbol auf dem Bildschirm angezeigt wird, bedeutet dies, dass der Empfangsstatus aktiviert ist und gleichzeitig das Symbol für die Signalstärke angezeigt wird.

## 4. KANALNUMMER: ANZEIGE DES AKTUELLEN KANALS

Hinweis: Das Radio wechselt nach 10 Sekunden Standby in den Energiesparmodus, dann wird der Bildschirm ausgeschaltet, in diesem Moment flackert das grüne Licht.

## 5. SYMBOL FÜR DIE SIGNALSTÄRKE



## FUNKTIONSABLAUF

### **MONITOR**

Schalten Sie das Radio ein, drücken Sie die "MONI"-Taste lange, um den Empfänger zwangsweise zu öffnen und zu hören, ob auf dem aktuellen Kanal eine Stimme zu hören ist.

### **SQUELCH LEVEL**

Die Frequenz der Rauschsperrung ist 0 (an) -9 (tief), Stufen: 1, Stufe 0 ist normalerweise offen SQL.

### **AUTOMATISCHE BATTERIESPARFUNKTION**

Diese Funktion startet, wenn das Gerät länger als 10 Sekunden kein Signal empfängt oder keinen Vorgang ausführt. Das Gerät stoppt diese Funktion automatisch, wenn es ein Signal empfängt oder einen Vorgang durchführt.

### **ENGLISCHE SPRACHANSAGEN**

#### **WARNUNG BEI NIEDRIGER BATTERIESPANNUNG**

Wenn die Batteriespannung 3,3 V beträgt, meldet sich die Radiostimme: "Akku laden". Wenn die Batteriespannung 3,1 V beträgt, darf das Funkgerät nicht mehr senden.

## TECHNISCHE DATEN

Allgemein		Sender	
Frequenzbereich	400-470MHz	RF Leistung	0.5W
Speicherkanäle	99	Modulation	FM
Betriebsspannung	DC3.7V (Li-Ionen-Akku)	Maximale Frequenzabweichung	≤±5KHz
Frequenzstabilität	±2,5ppm	Streustrahlung	≤-60dB
Betriebstemperatur	-20°C ~+50°C	Strom übertragen	≤1000mA
Arbeitsweise	Simplex	Präemphasis-Zeichen	6dB/pro Oktave
Antennenimpedanz	50Ω		
Erdungsanschluss	Negative Elektrode		
Band	58x28.5x172MM		
Empfänger			
Empfindlichkeit	<0,16uv (12dB SINAD)	Audio-Verzerrung	<10%
Squelch-Empfindlichkeit	< 0,2uv	Intermodulation	≥65dB
Audioleistung	≥380mW	Empfangen Sie Strom	≤380mA

Hinweis: Die oben genannten Spezifikationen/technischen Anweisungen dienen aufgrund der kontinuierlichen Verbesserung der Technologie nur als Referenz. Bitte beziehen Sie sich auf das physische Objekt.

## SICHERHEITSINFORMA

Bitte lesen Sie die folgenden Informationen, um dieses Funkgerät sicher und effizient nutzen zu können

1. Die Wartungsarbeiten am Funkgerät dürfen nur von professionellem Fachpersonal durchgeführt werden; die Montage/Demontage ohne Genehmigung ist verboten;
2. Um Probleme durch elektromagnetische Störungen und/oder elektromagnetische Kompatibilität zu vermeiden, schalten Sie das Funkgerät an Orten aus, an denen da Schild "Bitte schalten Sie das Funkgerät aus" angebracht ist, wie z. B. in Krankenhäusern und anderen Einrichtungen des Gesundheitswesens.
3. Wenn Sie ein Flugzeug nehmen, schalten Sie bitte das Funkgerät aus, wenn die Besatzung Sie dazu auffordert.
4. Stellen Sie das Funkgerät in Fahrzeugen mit Airbags nicht in den Aufblasbereich der Airbags.
5. Schalten Sie das Funkgerät aus, bevor Sie die entflammbare und explosive Umgebung betreten.
6. Ersetzen oder laden Sie den Akku nicht in entflammbaren oder explosiven Umgebungen;
7. Schalten Sie das Funkgerät aus, bevor Sie sich dem Bereich der Sprengung und des Zünders nähern;
8. Benutzen Sie das Funkgerät nicht, wenn die Antenne beschädigt ist, da es sonst zu leichten Hautverbrennungen kommen kann;
9. Setzen Sie das Funkgerät nicht direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe eines Heizgeräts aus.
10. Während das tragbare Funkgerät sendet, halten Sie es senkrecht und halten Sie das Mikrofon etwa 5 cm vom Mund entfernt.
11. Halten Sie das Funkgerät während des Sendevorgangs mindestens 2,5 cm vom Kopf oder Körper entfernt.
12. Wenn Sie das tragbare Funkgerät am Körper tragen, achten Sie darauf, dass die Antenne mindestens 2,5 cm vom Körper entfernt ist, wenn das Funkgerät sendet.
13. Wenn das Funkgerät einen Geruch oder Rauch entwickelt, schalten Sie es sofort aus und wenden Sie sich an Ihren Händler.



# KIDYWOLF<sup>®</sup>

DESIGN & FUN

ES



RECYCLED PACKAGING



## GUÍA DE INICIO RÁPIDO PARA **KIDYTALK**

Para una mejor experiencia de uso, lea atentamente las instrucciones antes de utilizar este producto.



## INTRODUCCIÓN DE

- BATERÍA DE LITIO RECARGABLE DE 3,7 V
- GAMA DE FRECUENCIAS : UHF 400-470MHZ
- POTENCIA DE SALIDA : 2W/05W
- 3-6 KM DE ALCANCE
- 16 CANALES
- PMR 446 SIN LICENCIA
- PANTALLA RETROILUMINADA
- SE PUEDEN CONECTAR MÁS DE 2 KIDYTALK
- 4 COLORES DISPONIBLES
- FLASHLIGHT
- CLIP DE CINTURÓN

## GARANTÍA Y SERVICIO

### GARANTÍA

Póngase en contacto con el punto de venta donde compró el producto

### SERVICIO

Garantía de 2 años (a partir de la fecha de compra) sujeta a un uso adecuado. La garantía no cubre otras piezas que no sean el propio KIDYTALK. La batería tiene una garantía limitada de 6 meses.

Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños menores de 3 años. En estas circunstancias, no se aplica la garantía:

- A. Destrucción artificial, uso inadecuado o utilización con fines comerciales
- B. Garantía caducada
- C. No presentación de la tarjeta de garantía
- D. El contenido de la tarjeta de garantía no coincide con el objeto real. O borroso e irreconocible
- E. Suciedad y arañazos en el propio producto o en los accesorios
- F. Reparado y modificado por el usuario, dañado por un desastre natural o una fuerza externa

## MULTILINGUAL INSTRUCTION DOWNLOAD

Download instruction manual in your language.

Téléchargez le manuel d'instructions dans votre langue.

Laden Sie die Bedienungsanleitung in Ihrer Sprache herunter.

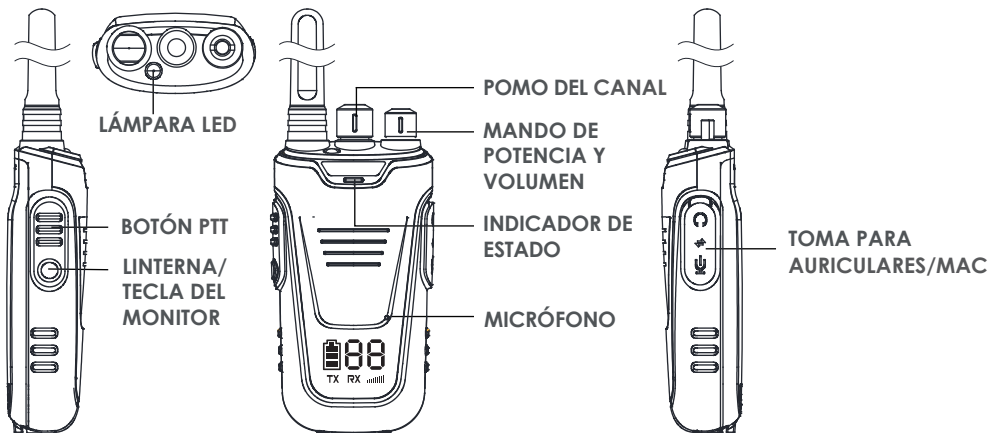
Scarica il manuale di istruzioni nella tua lingua.

Descarga el manual de instrucciones en tu idioma.

Download de handleiding in uw taal.



## FAMILIARIZADO CON LA MÁQUINA



### DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES

PTT: A transmitir, pulse este botón y hable al micrófono; suelte el botón para recibir. Tecla Linterna/Monitor: Púlsela para encender o apagar la linterna; manténgala pulsada para encender la función de monitor.



## FAMILIARIZADO CON LA MÁQUINA

### 1. INDICADOR DE NIVEL DE BATERÍA Y DE CARGA

El icono representa el nivel actual de la batería. Durante la carga, el nivel de batería salta de 1 rejilla a 3 rejillas. (No se muestra cuando está apagado y cargando)

### 2. TX

Cuando la pantalla muestra este símbolo, representa que está en estado de transmisión, y el icono de intensidad de la señal se muestra al mismo tiempo.

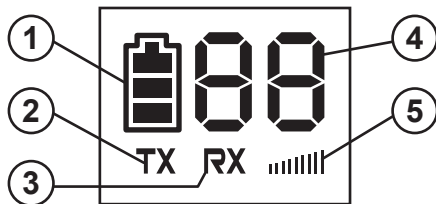
### 3. RX

Cuando la pantalla muestra este símbolo, representa que está en estado de recepción, y el icono de intensidad de la señal se muestra al mismo tiempo.

### 4. NÚMERO DE CANAL: MOSTRAR CANAL ACTUAL

Nota: La radio entrará en modo de ahorro de energía después de 10 segundos de espera, entonces la pantalla se apagará, este momento, el verde parpadea.

### 5. ICONO DE INTENSIDAD DE LA SEÑAL



## FUNCIONAMIENTO DE LA FUNCIÓN

### **MONITOR**

Enciende la radio, pulsa durante mucho tiempo el botón "MONI" para abrir compulsivamente el receptor y escuchar si hay alguna voz en el canal actual.

### **NIVEL DE SQUELCH**

La frecuencia de squelch es 0 (encendido) -9 (profundo), pasos: 1, El nivel 0 es normalmente abierto SQL.

### **FUNCIÓN AUTOMÁTICA DE AHORRO DE BATERÍA**

Esta función se inicia cuando la máquina no recibe ninguna señal o no realiza ninguna operación durante más de 10 segundos. La máquina detiene automáticamente esta función cuando recibe una señal o realiza una operación.

### **INDICACIONES DE VOZ EN INGLÉS**

#### **AVISO DE BAJA TENSION DE LA BATERÍA**

Cuando el voltaje de la batería es de 3,3v, la voz de la radio indica: "cargar batería". Cuando el voltaje de la batería es de 3,1v, la radio no puede transmitir.

## ESPECIFICACIONES

General		Transmisor	
Gama de frecuencias	400-470 MHz	Potencia RF	0.5W
Canales de memoria	99	Modulación	FM
Tensión de funcionamiento	DC3.7V (Batería de iones de litio)	Desviación máxima de frecuencia	≤±5KHz
Estabilidad de frecuencia	±2,5 ppm	Radiación parásita	≤-60dB
Temperatura de funcionamiento	-20°C ~+50°C	Corriente de transmisión	≤1000mA
Modo de funcionamiento	Simplex	Preénfasis Carácter	6 dB/por octava
Impedancia de antena	50Ω		
Conexión a tierra	Electrodo negativo		
Volumen	58x28.5x172MM		
<b>Receptor</b>			
Sensibilidad	<0,16uv (12dB SINAD)	Distorsión de audio	<10%
Sensibilidad del silenciador	< 0,2uv	Intermodulación	≥65dB
Potencia de audio	≥380mW	Recibir corriente	≤380mA

Nota : Las especificaciones anteriores / instrucciones técnicas son sólo de referencia debido a la mejora continua de la tecnología. Por favor, consulte el objeto físico.

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Lea la siguiente información para utilizar esta radio bidireccional de forma segura y eficaz.

1. Los trabajos de mantenimiento de la radio bidireccional sólo pueden ser realizados por personal técnico profesional; está prohibido el montaje/desmontaje sin autorización;
2. Para evitar problemas causados por interferencias electromagnéticas y/o compatibilidad electromagnética, apague la radio bidireccional en lugares con el etrero "Por favor, apague la radio bidireccional", como hospitales y otros centros sanitarios
3. Al tomar un avión, apague la radio bidireccional cuando se lo pida la tripulación
4. En automóviles con airbags, no coloque la radio bidireccional en la zona de inflado de los airbags.
5. Apague la radio bidireccional antes de entrar en el entorno inflamable y explosivo
6. No sustituya ni cargue la batería en entornos inflamables y explosivos
7. Apague la radio bidireccional antes de acercarse a la zona de voladura y al área del detonador
8. No utilice la radio bidireccional si la antena está dañada, ya que podría sufrir quemaduras leves en la piel;
9. No exponga la radio bidireccional a la luz solar directa ni cerca del dispositivo de calefacción
10. Mientras la radio bidireccional portátil esté transmitiendo, mantenga la radio en posición vertical y el micrófono a unos 5 cm de la boca.
11. Mantenga la radio bidireccional a una distancia mínima de 2,5 cm de la cabeza o el cuerpo durante la transmisión.
12. Si lleva la radio bidireccional portátil en el cuerpo, asegúrese de que la antena esté transmitiendo.
13. Si la radio bidireccional desprende algún olor o humo, apáguela inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor.



# KIDYWOLF<sup>®</sup>

DESIGN & FUN

FR



RECYCLED PACKAGING



## MANUEL DE L'UTILISATEUR **KIDYTALK**

Pour une meilleure expérience utilisateur, veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.



## FONCTIONS

- BATTERIE LITHIUM RECHARGEABLE 3,7V
- GAMME DE FRÉQUENCES : UHF 400-470MHZ
- PUISSANCE DE SORTIE : 2W/05W
- PORTÉE DE 3 À 6 KM
- 16 CANAUX
- PMR 446 SANS LICENCE
- ECRAN RÉTRO-ÉCLAIRÉ
- POSSIBILITÉ DE CONNECTER PLUS DE 2 KIDYTALK.
- 4 COULEURS DISPONIBLES
- LAMPE DE POCHE
- CLIP DE CEINTURE

## GARANTIE ET SERVICES

### GARANTIE

Veuillez contacter le point de vente où vous avez acheté le produit.

### SERVICE

Garantie de 2 ans (à partir de la date d'achat) sous réserve d'une utilisation correcte. La garantie ne couvre pas d'autres pièces que le KIDYTALK lui-même.

Une garantie limitée de 6 mois est appliquée sur la batterie.

Ce produit n'est pas un jouet. Tenir hors de portée des enfants de moins de 3 ans.

Dans ces circonstances, la garantie ne s'applique pas :

- A. Destruction artificielle, utilisation inappropriée ou utilisée à des fins commerciales
- B. Garantie expirée
- C. Défaut de présentation de la carte de garantie
- D. Le contenu de la carte de garantie est flou, méconnaissable et ne correspond pas au produit en question
- E. Saletés et rayures sur le produit lui-même ou sur les accessoires.
- F. Réparé et modifié par l'utilisateur, endommagé par une catastrophe naturelle ou une force extérieure.

## MULTILINGUAL INSTRUCTION DOWNLOAD

Download instruction manual in your language.

Téléchargez le manuel d'instructions dans votre langue.

Laden Sie die Bedienungsanleitung in Ihrer Sprache herunter.

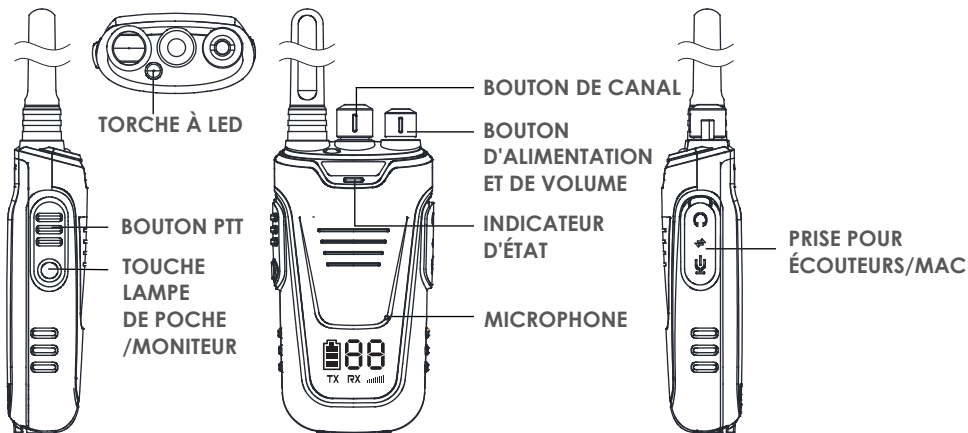
Scarica il manuale di istruzioni nella tua lingua.

Descarga el manual de instrucciones en tu idioma.

Download de handleiding in uw taal.



## SE FAMILIARISER AVEC LE PRODUIT



### DESCRIPTION DES BOUTONS

PTT: Lorsque vous émettez, appuyez sur ce bouton et parlez au microphone ; relâchez le bouton pour recevoir.

Touche lampe de poche/moniteur : Appuyez sur cette touche pour allumer/éteindre la lampe de poche ; maintenez-la enfoncée pour activer la fonction moniteur.



## SE FAMILIARISER AVEC LE PRODUIT

### 1. NIVEAU DE LA BATTERIE ET INDICATEUR DE CHARGE

L'icône représente le niveau actuel de la batterie. Pendant la charge, le niveau de la batterie passe de 1 à 3 barres. (Aucun affichage lorsque l'appareil est éteint et en charge).

### 2. TX

Lorsque l'écran affiche ce symbole, cela signifie que l'appareil est en cours de transmission, et l'icône d'intensité du signal s'affiche en même temps.

### 3. RX

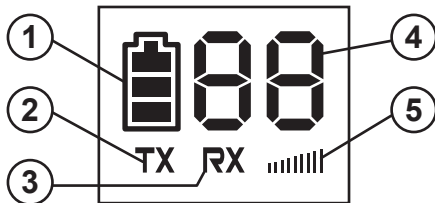
Lorsque l'écran affiche ce symbole, il représente l'état de réception, et l'icône d'intensité du signal s'affiche en même temps.

### 4. NUMÉRO DE CANAL

Affiche le canal actuel.

Remarque : La radio passe en mode d'économie d'énergie après 10 secondes de veille, puis l'écran s'éteint, à ce moment, le vert clignote.

### 5. ICÔNE D'INTENSITÉ DU SIGNAL



## FONCTIONS

### **SURVEILLANCE**

Allumez la radio, appuyez longuement sur la touche "MONI" pour ouvrir rapidement le récepteur et écouter s'il y a une voix sur le canal actuel.

### **NIVEAU DE SQUELCH**

La fréquence du squelch est de 0 (allumé) à 9 (profond), par paliers : 1, le niveau 0 est normalement ouvert SQL.

### **FONCTION D'ÉCONOMIE AUTOMATIQUE DE LA BATTERIE**

Cette fonction démarre lorsque le périphérique ne reçoit pas de signal ou n'effectue pas d'opération pendant plus de 10 secondes. Le périphérique arrête automatiquement cette fonction lorsqu'il reçoit un signal ou effectue une opération.

### **MESSAGES VOCAUX EN ANGLAIS**

#### **AVERTISSEMENT DE TENSION DE BATTERIE FAIBLE**

Lorsque la tension de la batterie est de 3,3 V, l'appareil émet un message vocal : "Chargez la batterie". Lorsque la tension de la batterie est de 3,1 V, la radio arrête d'émettre.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Général		Émetteur	
Gamme de fréquences	400-470MHz	Puissance RF	0.5W
Canaux de mémoire	99	Modulation	FM
Tension de fonctionnement	DC3.7V (Batterie li-ion)	Déviation maximale de la fréquence	≤±5KHz
Stabilité de fréquence	±2.5ppm		
Température de fonctionnement	-20 °C ~+50 °C	Rayonnement parasite	≤-60dB
		Courant d'émission	≤1000mA
Mode de fonctionnement	Simplex	Caractère de préaccentuation	6dB/par octave
Impédance de l'antenne	50Ω		
Connexion à la terre	électrode négative		
Volume	58x28.5x172MM		
Récepteur			
Sensibilité	<0.16uv (12dB SINAD)	Distorsion audio	<10%
Sensibilité du squelch	< 0.2uv	Intermodulation	≥65dB
Puissance audio	≥380mW	Courant de réception	≤380mA

Remarque:

Les spécifications/instructions techniques ci-dessus sont uniquement à titre de référence en raison de l'amélioration continue de la technologie. Veuillez vous référer à l'objet physique.

## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les informations suivantes afin d'utiliser cette radio bidirectionnelle de manière sûre et efficace.

1. Les travaux d'entretien de la radio bidirectionnelle ne peuvent être effectués que par un personnel technique professionnel ; le montage/démontage sans autorisation est interdit ;
2. Pour éviter les problèmes causés par les interférences électromagnétiques et/ou la compatibilité électromagnétique, veuillez éteindre la radio bidirectionnelle dans les endroits où il est indiqué "Veillez éteindre la radio bidirectionnelle", comme les hôpitaux et autres établissements de soins de santé.
3. Lorsque vous prenez l'avion, veuillez éteindre la radio bidirectionnelle à la demande de l'équipage.
4. Dans les voitures équipées d'airbags, ne placez pas l'émetteur-récepteur radio dans la zone de gonflage des airbags.
5. Éteignez la radio bidirectionnelle avant d'entrer dans un environnement inflammable et explosif ;
6. Ne remplacez pas ou ne chargez pas la batterie dans des environnements inflammables ou explosifs;
7. Éteignez la radio bidirectionnelle avant de vous approcher de la zone de dynamitage et de la zone du détonateur ;
8. N'utilisez pas la radio bidirectionnelle si l'antenne est endommagée, sous peine de provoquer des brûlures cutanées mineures ;
9. N'exposez pas la radio bidirectionnelle à la lumière directe du soleil ou à proximité d'un appareil de chauffage.
10. Pendant que l'émetteur-récepteur portable transmet, gardez la radio en position verticale et maintenez le microphone à environ 5 cm de la bouche.
11. Maintenez la radio bidirectionnelle à au moins 2,5 cm de la tête ou du corps pendant la transmission.
12. Si vous portez l'émetteur-récepteur portable sur le corps, assurez-vous que l'antenne est à au moins 2,5 cm du corps lorsque l'émetteur-récepteur transmet.
13. Si la radio bidirectionnelle dégage une odeur ou de la fumée, éteignez-la immédiatement et contactez votre revendeur.



# KIDYWOLF®

DESIGN & FUN

IT



RECYCLED PACKAGING



## MANUALE D'USO **KIDYTALK**

Per una migliore esperienza d'uso,  
leggere attentamente le istruzioni  
prima di utilizzare il prodotto.



## FUNZIONI

- BATTERIA AL LITIO RICARICABILE DA 3,7 V
- GAMMA DI FREQUENZA: UHF 400-470MHZ
- POTENZA DI USCITA 2W/05W
- PORTATA 3-6 KM
- 16 CANALI
- PMR 446 SENZA LICENZA
- DISPLAY RETROILLUMINATO
- È POSSIBILE COLLEGARE PIÙ DI 2 KIDYTALK.
- 4 COLORI DISPONIBILI
- TORCIA ELETTRICA
- CLIP DA CINTURA

## GARANZIE E SERVIZIO

### GARANZIA

Si prega di contattare il punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto.

### SERVIZI

2 anni di garanzia (dalla data di acquisto) se utilizzato correttamente. La garanzia non copre altre parti oltre al KIDYTALK stesso.

La batteria ha una garanzia limitata di 6 mesi.

Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini al di sotto dei 3 anni.

In queste circostanze la garanzia non si applica:

- A. Distruzione artificiale, uso improprio o a fini commerciali
- B. Garanzia scaduta
- C. Mancata presentazione della carta di garanzia
- D. Il contenuto del certificato di garanzia non è chiaro, non è riconoscibile e non corrisponde al prodotto in questione.
- E. Sporco e graffi sul prodotto stesso o sugli accessori
- F. Riparato e modificato dall'utente, danneggiato da calamità naturali o forze esterne

## MULTILINGUAL INSTRUCTION DOWNLOAD

Download instruction manual in your language.

Téléchargez le manuel d'instructions dans votre langue.

Laden Sie die Bedienungsanleitung in Ihrer Sprache herunter.

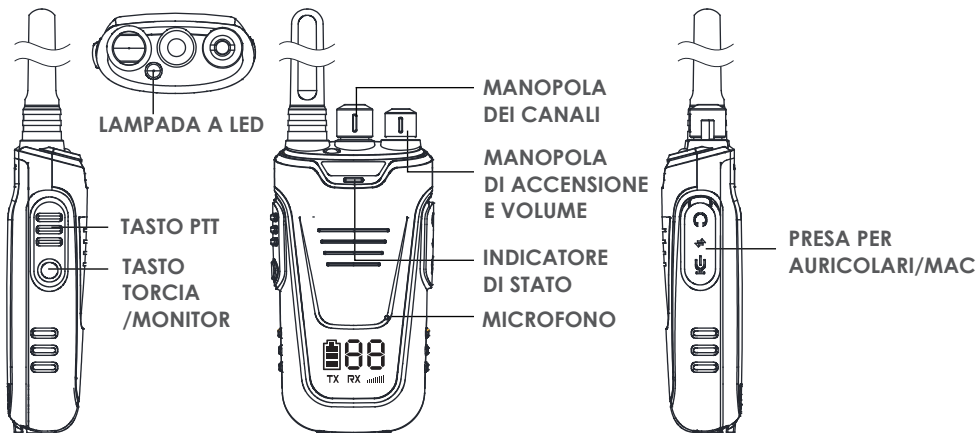
Scarica il manuale di istruzioni nella tua lingua.

Descarga el manual de instrucciones en tu idioma.

Download de handleiding in uw taal.



## SCOPRI IL PRODOTTO



### DESCRIZIONE DEI PULSANTI

**PTT:** In trasmissione, premere questo pulsante e parlare al microfono; rilasciare il pulsante per ricevere.

**Tasto torcia/monitor:** Premere per accendere/spegnere la torcia; tenerlo premuto per attivare la funzione monitor.



## SCOPRI IL PRODOTTO

### 1. LIVELLO DELLA BATTERIA E INDICATORE DI CARICA

L'icona rappresenta il livello attuale della batteria. Durante la carica, il livello della batteria passa da 1 a 3 griglie. (Non viene visualizzato quando il dispositivo è spento e in carica)

### 2. TX

Quando lo schermo visualizza questo simbolo, significa che il dispositivo è in stato di trasmissione e che contemporaneamente viene visualizzata l'icona dell'intensità del segnale.

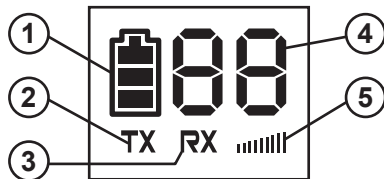
### 3. RX

quando lo schermo visualizza questo simbolo, rappresenta lo stato di ricezione e l'icona dell'intensità del segnale viene visualizzata contemporaneamente.

### 4. NUMERO DI CANALE: VISUALIZZA IL CANALE CORRENTE

Nota: la radio entra in modalità di risparmio energetico dopo 10 secondi di standby, quindi lo schermo si spegne; in questo momento, il verde sfarfalla.

### 5. ICONA DELL'INTENSITÀ DEL SEGNALE



## **FUNZIONAMENTO**

### **MONITOR**

Accendere la radio, premere a lungo il pulsante "MONI" per aprire in modo impulsivo il ricevitore e ascoltare se c'è qualche voce sul canale corrente.

### **LIVELLO DI SQUELCH**

La frequenza dello squelch è 0 (acceso) -9 (profondo), passi: 1, il livello 0 è normalmente aperto SQL.

### **FUNZIONE DI RISPARMIO AUTOMATICO DELLA BATTERIA**

Questa funzione si avvia quando la macchina non riceve un segnale o non esegue un'operazione per più di 10 secondi. La macchina interrompe automaticamente questa funzione quando riceve un segnale o esegue un'operazione.

### **MESSAGGI VOCALI IN INGLESE**

#### **AVVISO DI BASSA TENSIONE DELLA BATTERIA**

Quando la tensione della batteria è di 3,3 V, la voce radiofonica richiede: "caricare la batteria". Quando la tensione della batteria è di 3,1 V, la radio non può trasmettere.

## SPECIFICHE TECNICHE

Generale		Trasmittitore	
Gamma di frequenza	400-470MHz	Potenza RF	0.5W
Canali di memoria	99	Modulazione	FM
Tensione di funzionamento	DC3.7V (Batteria li-ion)	Deviazione massima di frequenza	≤±5KHz
Stabilità di frequenza	±2.5ppm		
Temperatura di funzionamento	-20 °C ~+50 °C	Radiazioni parassite	≤-60dB
		Corrente di trasmissione	≤1000mA
Modalità di funzionamento	Simplex	Carattere di preenfasi	6dB/per ottava
Impedenza dell'antenna	50Ω		
Collegamento a terra	elettrodo negativo		
Volume	58x28.5x172MM		
Ricevitore			
Sensibilità	<0.16uv (12dB SINAD)	Distorsione audio	<10%
Sensibilità dello squelch	< 0.2uv	Intermodulazione	≥65dB
Potenza audio	≥380mW	Corrente di ricezione	≤380mA

Nota: Le specifiche tecniche/istruzioni di cui sopra sono solo di riferimento a causa del continuo miglioramento della tecnologia. Fare riferimento all'oggetto fisico

## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Leggere le seguenti informazioni per utilizzare questa radio ricetrasmittente in modo sicuro ed efficiente.

1. I lavori di manutenzione della ricetrasmittente possono essere eseguiti solo da personale tecnico professionale; è vietato il montaggio/smontaggio senza autorizzazione;
2. Per evitare problemi di interferenza elettromagnetica e/o compatibilità elettromagnetica, spegnere la ricetrasmittente nei luoghi in cui è presente il cartello "Si prega di spegnere la ricetrasmittente", come ospedali e altre strutture sanitarie.
3. Quando si prende un aereo, spegnere la ricetrasmittente su richiesta dell'equipaggio.
4. Nelle automobili con airbag, non posizionare la ricetrasmittente nell'area di gonfiaggio degli airbag.
5. Spegnere la ricetrasmittente prima di entrare in ambienti infiammabili ed esplosivi;
6. Non sostituire o caricare la batteria in ambienti infiammabili ed esplosivi;
7. Spegnere la ricetrasmittente prima di avvicinarsi all'area di esplosione e all'area del detonatore;
8. Non utilizzare la ricetrasmittente se l'antenna è danneggiata, altrimenti potrebbe causare lievi ustioni alla pelle;
9. Non esporre la ricetrasmittente alla luce diretta del sole o vicino a dispositivi di riscaldamento.
10. Mentre la ricetrasmittente portatile sta trasmettendo, tenere la radio in posizione verticale e tenere il microfono a circa 5 cm dalla bocca.
11. Durante la trasmissione, tenere la ricetrasmittente ad almeno 2,5 cm dalla testa o dal corpo.
12. Se si indossa la radio ricetrasmittente portatile sul corpo, assicurarsi che l'antenna sia ad almeno 2,5 cm dal corpo.
13. Se la ricetrasmittente emette odori o fumo, spegnerla immediatamente e contattare il rivenditore.



# KIDYWOLF<sup>®</sup>

DESIGN & FUN

NL



RECYCLED PACKAGING



## KIDYTALK GEBRUIKERS HANDLEIDING

Voor een betere gebruikservaring dient u de instructies zorgvuldig door te lezen voordat u dit product gebruikt.



## INLEIDING FUNCTIES

- 3.7V OPLAADBARE LITHIUMBATTERIJ
- FREQUENTIEBEREIK : UHF 400-470MHZ
- UITGANGSVERMOGEN : 2W/05W
- BIDIRECTIONELE WALKIE-TAKIE
- 3-6 KM AFSTAND
- 16 KANALEN
- PMR 446 ZONDER LICENTIE
- VERLICHT SCHERM
- ER KUNNEN MEER DAN 2 KIDYTALK WORDEN AANGESLOTEN.
- 4 KLEUREN BESCHIKBAAR
- ZAKLAMP
- RIEMKLEM

## GARANTIE EN DIENSTEN

### GARANTIE

Neem contact op met het verkooppunt waar u het product hebt gekocht.

### DIENSTEN

2 jaar garantie (vanaf de datum van aankoop) bij correct gebruik. De garantie dekt geen andere onderdelen dan de KIDYTALK zelf.

Op de batterij is een beperkte garantie van 6 maanden van toepassing.

Dit product is geen speelgoed. Buiten bereik van kinderen onder de 3 jaar bewaren.

In deze omstandigheden is de garantie niet van toepassing:

- A. Kunstmatige vernietiging, oneigenlijk gebruik of gebruik voor commerciële doeleinden
- B. Verlopen garantie
- C. Het niet tonen van de garantiekaart
- D. De inhoud van de garantiekaart is onduidelijk, onherkenbaar en stemt niet overeen met het product in kwestie
- E. Vuil en krassen op het product zelf of op de accessoires.
- F. Gerepareerd en gewijzigd door de gebruiker, beschadigd door een natuurramp of door externe krachten

## MULTILINGUAL INSTRUCTION DOWNLOAD

Download instruction manual in your language.

Téléchargez le manuel d'instructions dans votre langue.

Laden Sie die Bedienungsanleitung in Ihrer Sprache herunter.

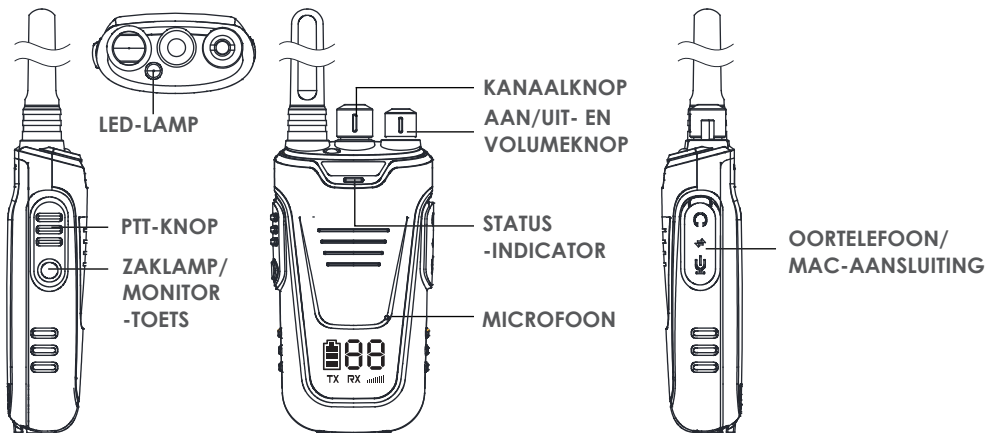
Scarica il manuale di istruzioni nella tua lingua.

Descarga el manual de instrucciones en tu idioma.

Download de handleiding in uw taal.



## GEBRUIKSUITLEG



### BESCHRIJVING VAN DE KNOPPEN

PTT: Bij het zenden drukt u op deze knop en spreekt u in de microfoon; laat de knop los om te ontvangen.

Flitslicht/Monitor-toets: Indrukken om de zaklamp aan/uit te zetten; ingedrukt houden om de monitorfunctie in te schakelen.



## 1. BATTERIJNIVEAU EN OPLAADINDICATOR

Het pictogram geeft het huidige batterijniveau aan. Tijdens het opladen springt het batterijniveau heen en weer van 1 raster naar 3 rasters. (Geen weergave bij uitschakelen en opladen)

## 2. TX

Wanneer het scherm dit symbool weergeeft, staat het in de zendstatus, en het signaalsterkte-icoon wordt tegelijkertijd weergegeven.

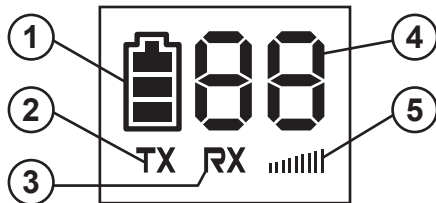
## 3. RX

Wanneer dit symbool op het scherm verschijnt, betekent dit dat het toestel zich in de ontvangsttoestand bevindt en dat de signaalsterkte-icoon op hetzelfde moment wordt weergegeven.

## 4. KANAALNUMMER: TOONT HET HUIDIGE KANAAL

Opmerking: De radio gaat in energiebesparende modus na 10 seconden stand-by, dan wordt het scherm uitgeschakeld, op dat moment flinkt het groen lichtje.

## 5. SIGNAALSTERKTE-ICOON



## FUNCTIEWERKING

### **MONITOR**

Zet de radio aan, druk lang op de "MONI" toets om de ontvanger te openen en te luisteren of er een stem is op het huidige kanaal.

### **SQUELCH - NIVEAU**

De frequentie van squelch is 0 (aan) -9 (diep), stappen: 1, Niveau 0 is normaal open SQL.

### **AUTOMATISCHE BATTERIJBESPARINGSFUNCTIE**

Deze functie start wanneer het apparaat geen signaal ontvangt of gedurende meer dan 10 seconden geen handeling uitvoert. Het apparaat stopt deze functie automatisch wanneer het een signaal ontvangt of een handeling uitvoert.

### **ENGELSE GESPROKEN**

### **WAARSCHUWING LAGE BATTERIJSPANNING**

Wanneer de batterijspanning 3.3v is, vraagt de radiostem: "laad batterij op".  
Wanneer de batterijspanning 3.1v is, kan de radio niet zenden.

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

Algemeen		Zender	
Frequentiebereik	400-470MHz	RF Vermogen	0.5W
Geheugenkanalen	99	Modulatie	FM
Werkingsspanning	DC3.7V (li-ion Batterij)	Maximum frequentieafwijking	≤±5KHz
Frequentiestabiliteit	±2.5ppm	Stralingsmeting	≤-60dB
Werkings temperatuur	-20 °C ~+50 °C	Zendstroom	≤1000mA
Werkwijze	Simplex	Pre-emphasis karakter	6dB/per octave
Antenne-impedantie	50Ω		
Grondverbinding	Negatieve elektrode		
Volume	58x28.5x172MM		
Ontvanger			
Gevoeligheid	<0.16uv (12dB SINAD)	Audiovervorming	<10%
Squelch gevoeligheid	< 0.2uv	Intermodulatie	≥65dB
Audiovermogen	≥380mW	Ontvangststroom	≤380mA

Opmerking: De bovenstaande technische specificaties/instructies zijn slechts ter referentie vanwege de voortdurende verbetering van de technologie. Gelieve het fysieke object te raadplegen.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende informatie om deze twee-weg radio veilig en efficiënt te gebruiken.

1. De onderhoudswerkzaamheden aan de portofoon mogen uitsluitend worden uitgevoerd door vakkundig technisch personeel; montage/ontmanteling zonder toestemming is verboden.
2. Om problemen door elektromagnetische interferentie en/of elektromagnetische compatibiliteit te voorkomen, dient u de tweerichtingsradio uit te schakelen op plaatsen met het bordje "Gelieve de tweerichtingsradio uit te schakelen", zoals in ziekenhuizen en andere zorginstellingen.
3. Indien u het vliegtuig neemt, schakel de radio uit als de bemanning daarom vraagt.
4. In auto's met airbags mag de portofoon niet in het opblaasgebied van de airbags worden geplaatst.
5. Schakel de portofoon uit voordat u zich in een ontvlambare of explosieve omgeving begeeft.
6. Vervang of laad de batterij niet op in een ontvlambare of explosieve omgeving.
7. Schakel de portofoon uit voordat u het explosiegevaarlijke gebied en het gebied met explosie-ontstekers nadert.
8. Gebruik de twee-weg radio niet als de antenne beschadigd is, anders kan dit lichte brandwonden aan de huid veroorzaken.
9. Stel de portofoon niet bloot aan direct zonlicht. Zet het niet in de buurt van een verwarmingstoestel.
10. Houd tijdens het zenden van de draagbare portofoon de radio in verticale positie en houd de microfoon ongeveer 5 cm van de mond.
11. Houd de portofoon tijdens het zenden ten minste 2,5 cm van het hoofd of lichaam verwijderd.
12. Als u de draagbare twee-weg radio op uw lichaam draagt, zorg er dan voor dat de antenne ten minste 2,5 cm van het lichaam verwijderd is wanneer de twee-weg radio aan het zenden is.
13. Indien de portofoon een geur of rook verspreidt, schakel dan onmiddellijk de stroom uit en neem contact op met uw dealer.

# DECLARATION OF CONFORMITY

We :

Nespart SRL  
Drève Richelle 161H  
1410 Waterloo  
Belgium

# NESPART

certify and declare under our sole responsibility that the following product:

Trade name: KIDYTALK

Product name: Walkie Talkies



conforms with:

- 2014/53/EU

Certification realized by Phoenix Testlab (Certificat 19-211983) for the following Standard: EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013, EN 50566:2017, EN 62209-2:2010, ETSI EN 301 489-1 V2.2.1, ETSI EN 301 489-5 V2.2.1, ETSI EN 303 405 V1.1.1

Place a date of issue: Waterloo, 26th January 2022

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Nicolas Wauters', is written over a horizontal line.

Nicolas Wauters  
Administrator

Download the Declaration of Conformity with the QR code here:

